

FULLAWA
FILMS
présente

JEAN-LUC BIDEAU
PAULINE LEFÈVRE

JOSÉPHINE DERENNE
NICKY NAUDÉ

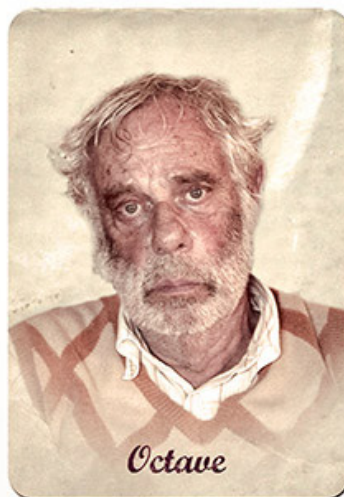
dans un film de
MICHAËL TERRAZ

LE GOÛT DES CHOUX DE BRUXELLES

Graphisme : © Michaël Terraz - 2016



Shirley



Octave



Madeleine



Ken



FULLAWA PROD PRÉSENTE, EN COPRODUCTION AVEC L'OCTOPODE ET DLP PARIS, AVEC LA PARTICIPATION DE FRANCE 3, AVEC LE SOUTIEN DU DÉPARTEMENT DES CHARENTES ET DE LA RÉGION POITOU-CHARENTES ET EN PARTENARIAT AVEC LE CNC, AVEC LE SOUTIEN DU CNC, DE LA PROCIREP ET DE L'ANGO, PRODUIT PAR BORIS MENDOZA, GAËL CABOUAT, DAVID ATRAKCHI, CO-PRODUIT PAR MICHAËL TERRAZ, CÉDRIC CHOPPIN ET FÉDÉRIC COSTA, RÉGISSEUR GÉNÉRAL CHARLES PAUTROT, IMAGE XAVIER DOLLÉANS, MUSIQUE ORIGINALE DE FRED PARKER ALIOTTI, DÉCORS DE BERTRAND L'HERMINIER, INGÉNIEUR DU SON STÉPHANE ROCHÉ, COSTUMIÈRE CAMILLE NOGUES, COIFFEUSE-PÉRRUQUIÈRE FANNY MORIN, MAQUILLEUSE JULIE VIVES, 1ÈRE ASSISTANTE RÉALISATION CLÉMENTINE CASTEL, SCRIPTE AURÉLIE MAILLOL, DIRECTRICE DE PRODUCTION GABY HOURS, MONTEUSE NATHALIE SAFIR, ÉTALONNEUR KARIM ELKATARI, MONTEUR SON ET MIXEUR NIKOLAS JAVELLE, RÉALISATEUR MAKING OF FABRICE PAIMBA, PHOTOGRAPHE DE PLATEAU THÉO PINGANAUD, AVEC JEAN-LUC BIDEAU, JOSÉPHINE DERENNE, PAULINE LEFÈVRE, NICKY NAUDÉ, LE GOÛT DES CHOUX DE BRUXELLES, UN FILM DE MICHAËL TERRAZ.

LE GOÛT DES CHOUX DE BRUXELLES

THE TASTE OF BRUSSELS SPROUTS

COULEUR / COLOUR

HD - 20'54" - FRANCE

VO FRANÇAIS-ANGLAIS / IN FRENCH-ENGLISH

SOUS-TITRES FRANÇAIS-ANGLAIS / FRENCH-ENGLISH SUBTITLES

STEREO & 5.1

VISA N° 141 499

Ecrit et réalisé par / written & directed by
Michaël Terraz

Interprètes / cast
Jean-Luc Bideau, Joséphine Derenne,
Pauline Lefèvre et Nicky Naudé

Photographie / cinematography
Xavier Dolléans

Décors / production design
Bertrand L'Herminier

**Costumes, maquillage, coiffure / costumes,
make up, haircut**
Camille Nogues, Julie Vives et Fanny Morin

Son / sound
Stephane Roché

Musique originale / original music
Frédéric Parker Aliotti

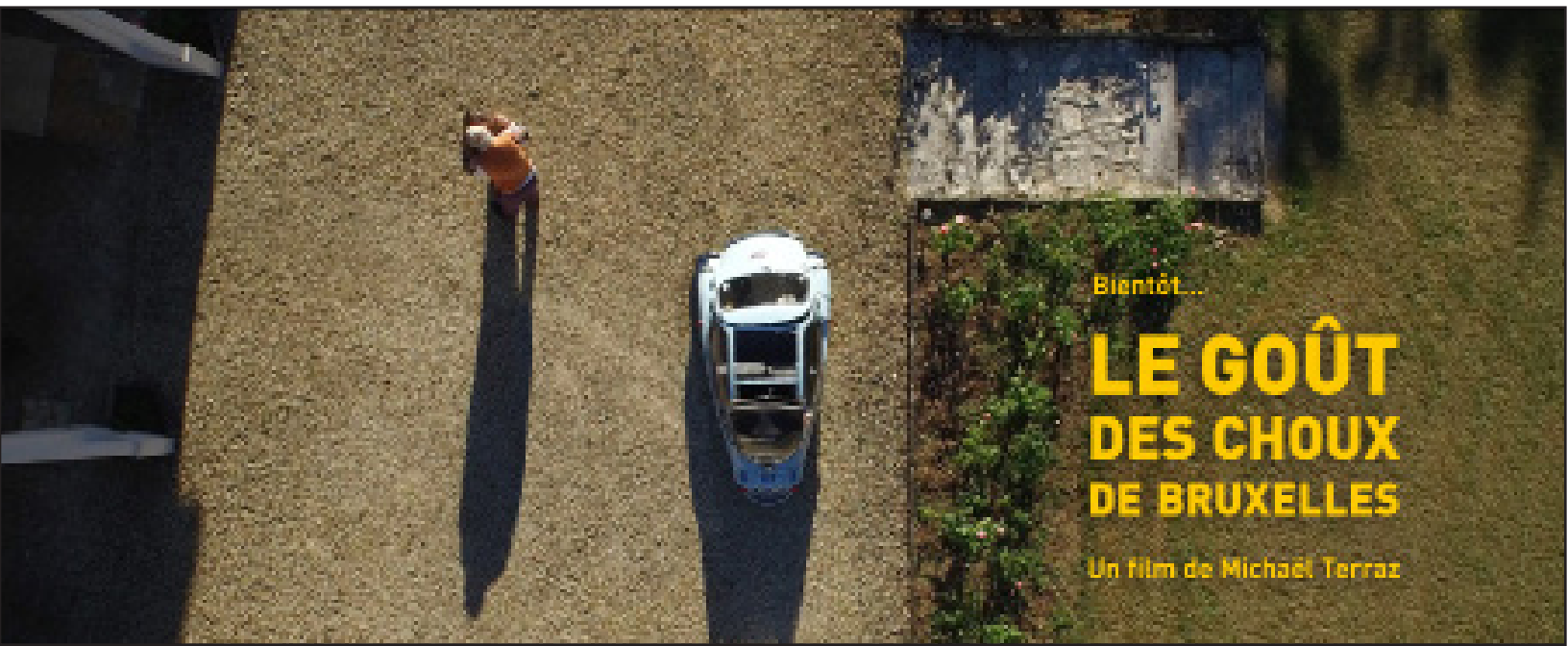
Montage / editing
Nathalie Safir

Directeur de production / production manager
Gaby Hours

Produit par / produced by
Elodie Baradat, Boris Mendza, Gaël Cabouat et
David Atrakchi

Pour la société / for the company
Fulldawa Films
12 rue Lamarck, 78018 - Paris

Co-produit par / co-produced by
L'Octopode et DLP Paris





SYNOPSIS

Octave – 76 ans, 50 ans de mariage, 5 enfants, 11 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants – doute.

Il se demande s'il aime ou pas la saveur des choux de Bruxelles.

Il se demande également si Madeleine, son épouse, est toujours à son goût...

Octave – 76 years old, married for 50 years, 5 children, 11 grandchildren, and 3 great grandchildren – has doubts.

He wonders if he likes or not the taste of Brussels sprouts.

He also wonders whether Madeleine, his wife, is still to his taste...

MICHAËL TERRAZ

Scénariste, Réalisateur.
Writer, Director

Nationalité suisse
Swiss Nationality

Né en 1976
Born in 1976



Après une première formation artistique à l'Ecole d'Arts Appliqués (EAMN) de La Chaux-de-Fonds puis une seconde à l'Ecole Professionnelle des Arts Contemporains (EPAC) à Saxon en Suisse, Michaël poursuit une formation d'écriture de scénario pour le cinéma à Paris.

En 2003, il crée, en collaboration avec Martin Panchaud, l'association l'Octopode. Cette association a pour but d'expérimenter et de promouvoir la narration séquentielle sous toutes ses formes.

En créant des ponts entre différentes formes d'expressions visuelles comme la bande dessinée, le cinéma, l'illustration, le design, le graphisme ou la photographie, Michaël utilise son savoir-faire au profit de chaque nouveau projet qu'il entreprend.

Après avoir travaillé sur plusieurs documentaires, Michaël écrit et réalise son premier court-métrage en 2013 : L'Héritage, qui remportera 17 prix à l'international (www.lheritage-lefilm.com) C'est aujourd'hui avec Le goût des choux de Bruxelles qu'il fait son retour au cinéma.

Michaël started his artistic training in Switzerland at the School of Applied Arts (EAMN) and the Contemporary Arts Professional School, before moving to Paris to study screenwriting.

In 2003, he creates the Octopode association along with Martin Panchaud, with the goal to experiment and promote sequential art and storytelling in all its forms.

By building bridges between different forms of visual expression like comics, films, illustration, design, graphics or photography, Michaël uses his know-how in every project he undertakes.

After working on several documentaries, Michaël wrote and directed his first short-film in 2013: The Heritage, which has won 17 prices all around the world (www.lheritage-lefilm.com). He comes back to the screen today with The Taste of Brussels Sprouts.

LES COMÉDIENS

THE COMEDIANS



Jean-Luc Bideau



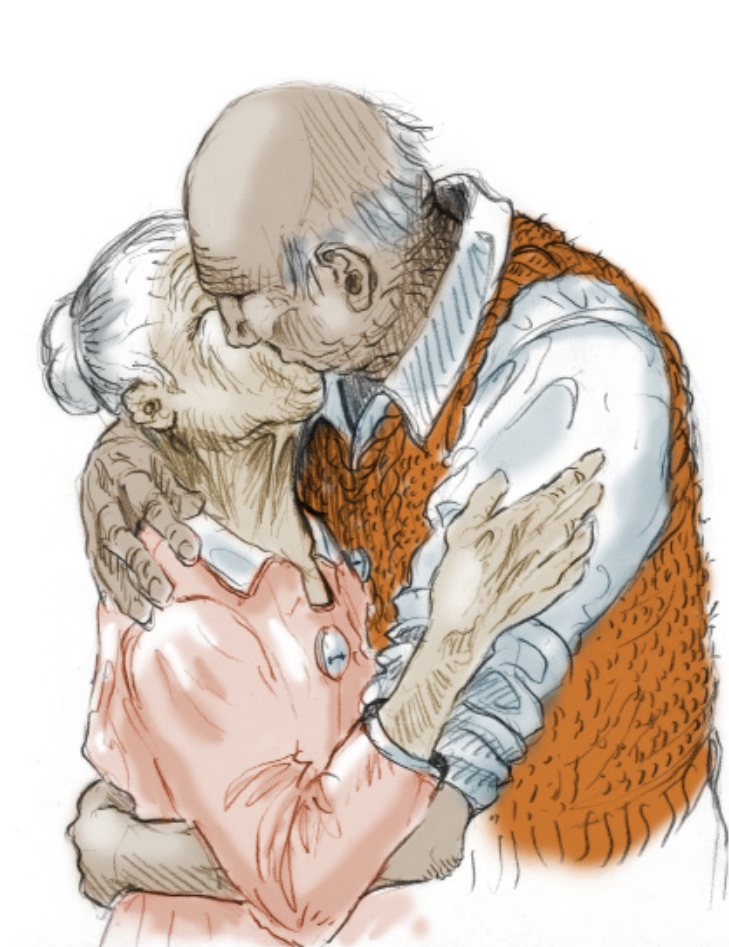
Joséphine Derenne



Pauline Lefèvre



Nicky Naudé



NOTE D'INTENTION DU REALISATEUR

« Il n'y a que la vérité qui puisse encore étonner les gens. »

Dans un monde où le cynisme est devenu roi et où la vérité a perdu de sa grandeur, ce film est une bouffée d'oxygène. Dans une société où, au travers des différents médias, tout nous est présenté comme factice, comment un couple peut-il préserver la réalité et la vérité de l'amour sur la longueur des années ?

Qu'y a-t-il de plus universel et fédérateur que le questionnement sur la vérité et l'amour ? Samuel Beckett a écrit : « L'habitude, cette grande sourdine ». La routine est le piège le plus nocif pour conserver l'amour véritable au sein d'un couple. Le symbole de cette habitude qui s'est immiscée entre Octave et Madeleine est cristallisée dans le rapport qu'entretient Octave avec Brad et Shirley, les héros de sa sitcom préférée dont il ne rate aucun épisode et qui influence sa vie. Au travers du regard de Brad et Shirley, le spectateur se retrouve dans une position de voyeur face à ce vieux couple qui règle ses comptes. Les protagonistes « réels » dans le film deviennent les personnages fictifs alors que les personnages de fiction se retrouvent dans la peau des spectateurs passifs et ainsi de suite en remontant jusqu'au spectateur qui se retrouve, par cette mise en abîme mis à contribution dans la peau d'un personnage potentiellement observé.

Mais discerner le vrai du faux à la télévision comme dans notre quotidien devient de plus en plus compliqué. Dans notre société où la fiction est remplacée par la télé réalité, on peut en arriver à se demander quel est le degré de réalité de sa propre vie. Lorsqu'Octave lève le voile sur une petite cachoterie dissimulée à Madeleine, il ouvre la boîte de Pandore et les révélations qui en résultent bouleversent radicalement l'ordre établi dans leur relation. Ils entrent dans la discussion pleins de certitudes, chacun les siennes, mais le doute s'immisce. Cicéron a écrit : « En doutant, on atteint la vérité ». La vérité devient alors le sujet de discorde. Mais leur évolution ne pourra se faire qu'au prix de ce « filtre de vérité ». Ce n'est qu'une fois qu'ils auront pu faire tomber les masques qu'ils pourront alors réellement se reconnaître et observer à nu l'amour qu'ils éprouvent encore l'un pour l'autre.





NOTE OF INTENT FROM THE DIRECTOR

« Only the truth may still surprise people. »

In a world where cynicism is given free reign and truth has lost some of its grandeur, this film comes as a breath of fresh air. In a society where anything the media gives us seems artificial, how can a couple protect the reality and truth of love throughout the years?

Is there anything more universal and unifying than wondering about truth and love? Samuel Beckett wrote: "Habit is a great deadener". Routine is the most poisonous trap when trying to maintain true love in a relationship. Octave and Madeleine's life routine is symbolized in Octave's relationship to Brad and Shirley, the main characters of the sitcom he fervently watches everyday and which bears influence over his life. Through Brad and Shirley's eyes, members of the audience become like voyeurs of this old couple settling scores. The "real" main characters in the film become fictional characters whereas the fictional characters become passive viewers and so on, until we get to the real audience, who contributes as well to the story as a potentially observed character.

But distinguishing the true from the false, in TV as well as in reality, has become increasingly harder. In our society, where fiction has been replaced by reality TV, we may wonder how real one's life is. When Octave reveals one of his little secrets to Madeleine, he opens Pandora's box and the resulting revelations change the order established in their relationship in a radical way. They start the discussion full of certainty, but doubt interferes. Cicero wrote: "By doubting, we come at truth". Truth then becomes a bone of contention, but their evolution depends entirely on this "truth filter". Only by unveiling everything will they be able to acknowledge each other and see through to the core the love they still have for each other.



CONTACTS

Producteur / Producer
 Boris Mendza
 +33 6 10 85 85 88
 boris@fulldawaprod.com

Distributeur / Distributor
 Elise Carpinteiro
 +33 1 40 18 45 01
 festival@fulldawaprod.com

FULLDAWA FILMS
 12 rue Lamarck
 75018 - Paris
 +33 1 40 18 45 01
 www.fulldawaprod.com

Réalisateur / Director
 Michaël Terraz
 23, rue du Marais
 93100 Montreuil
 +33 6 61 95 95 57
 info@michaelterraz.com

FULLDAWA
 FILMS

dlp
 PARIS

l'Octopode